



OR 23110 W

رادیاتور روغنی

English ☐

فارسی ☐

مشتري گرامی، ضمن تشكر از حسن سلیق ه و اعتماد شما به برند فله، امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

توجه: تصاویر در این دفترچه فقط به عنوان مرجع هستند.

مشخصات فنی

توان: ۲۳۰۰ وات
تعداد پره: ۱۱ عدد
ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت
فرکانس: ۵۰ هرتز

نکات مهم ایمنی

۱. هشدار: برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد رادیاتور، روی آن را نپوشانید.

۲. اگر سیم دستگاه آسیب دیده است، حتما باید توسط تولید کننده یا نماینده مجاز خدمات پس از فروش یا افراد متخصص مشابه تعویض گردد تا از بروز خطر جلوگیری شود.

۳. این دستگاه نباید توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانیهای بدنی، حسی و ذهنی یا افراد کم تجربه و ناآگاه مورد استفاده قرار بگیرد. مگر آنکه توسط افرادی که مسئولیت ایمنی آنها را به عهده دارند، مورد نظارت و آموزش قرار بگیرند. باید مراقب کودکان بود و مطمئن شد که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.

۴. رادیاتور را نباید مستقیم زیر پریز برق قرار داد.

۵. این رادیاتور را در اطراف حمام، دوش یا استخر آب قرار ندهید.

۶. این رادیاتور، با مقدار معینی روغن مخصوص پر شده است. تعمیراتی که نیاز به بازکردن مخزن روغن دارد فقط باید توسط تولیدکننده یا نماینده مجازی که با مرکز در صورت نشت روغن در تماس باشد انجام گیرد. هنگام دور انداختن رادیاتور، قوانین مربوط به دورانداختن روغن رادیاتور را رعایت کنید.

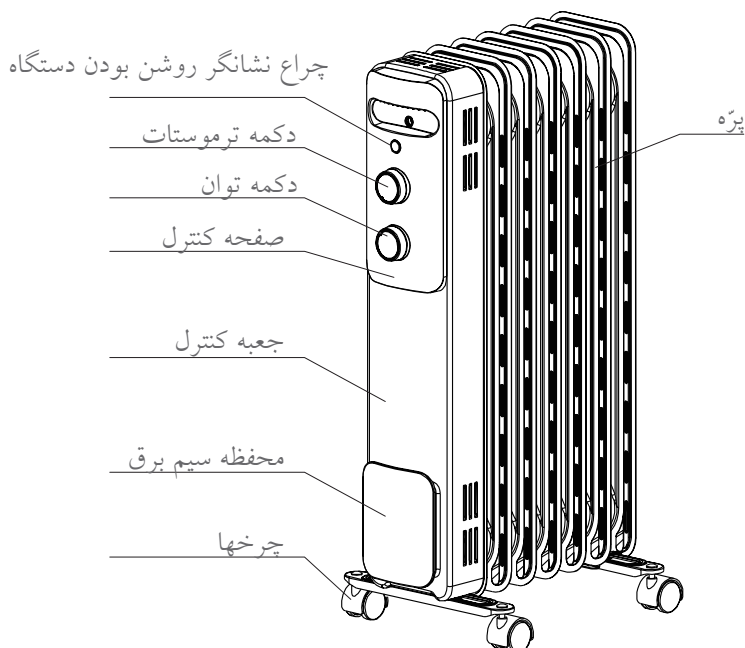
دور انداختن صحیح دستگاه

این علامت، نشاندهنده این است که دستگاه نباید همراه با دیگر زباله های خانگی دور انداخته شود. برای جلوگیری از صدمات احتمالی به محیط زیست یا سلامتی انسان ناشی از دور انداختن غیر کنترل شده زباله، لطفاً به منظور امکان استفاده مجدد از مواد اولیه، آن را بازیافت



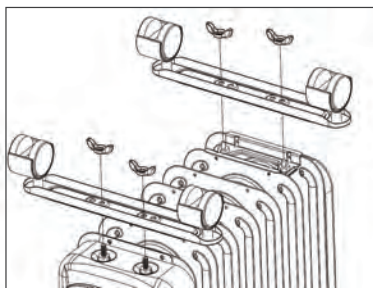
کنید. برای تحویل دستگاه مستعمل، لطفاً آن را به یکی از مراکز بازیافت زباله های برقی یا به مرکزی که دستگاه را از آن جا خریداری کرده اید تحویل دهید. این اقدام شما بازیافت ایمن مطابق به اصول محیط زیستی را فراهم میکند.

ساختمان دستگاه



روش استفاده از رادیاتور روغنی

نصب صفحه قطعات چرخ



۱. دستگاه را وارونه روی زمین قرار دهید به طوریکه زیر دستگاه به سمت بالا قرار بگیرد.
۲. دو صفحه نگهدارنده چرخها را با استفاده از پیچهای پروانه ای همانطور که در تصویر نشان داده میشود، به رادیاتور وصل و محکم کنید.

۳. بعد از محکم کردن چرخها، رادیاتور را به سمت بالا برگردانید به طوریکه چرخها روی زمین قرار بگیرد.

دستور العمل کاربری

بازبینی قبل از کار

۱. سیم برق نباید آسیب دیده یا فرسوده شده باشد.
۲. این دستگاه دارای ولتاژ ۲۴۰-۲۲۰ با موتور AC است. بنابراین قبل از استفاده، مطمئن شوید که ولتاژ پریز محل استفاده با ولتاژ دستگاه طبق آنچه در بالا گفته شد، مطابقت دارد و پریز محل استفاده مجهز به اتصال به زمین (ارت شده) است. در غیر اینصورت پریز برق را تعویض کنید.

شروع به کار و انتخاب توان

۱. شروع

دستگاه را به برق بزنید. دکمه ترموستات را به سمت حرکت عقربه های ساعت روی علامت "III" قرار دهید. سپس دکمه توان دستگاه را روشن کنید. رادیاتور شروع به کار میکند.

۲. انتخاب توان

در شرایط عادی، برای گرم شدن سریع، لطفاً از توان حداکثر "III" استفاده کنید. اگر دستگاه به دمای مناسب رسید، توان دستگاه را کاهش دهید و روی "II" یا "I" قرار دهید تا مصرف انرژی کاهش یابد و دمای اتاق بیش از اندازه گرم نشود.

نکته: هنگام استفاده از رادیاتور برای اولین بار یا به برق زدن مجدد، لطفاً مطمئن شوید که دوشاخه یا پریز کاملاً وصل شده اند.

طریقه بازبینی

دوشاخه را به پریز وصل کنید تا رادیاتور شروع به کار کند. بعد از نیم ساعت، دستگاه را خاموش و دوشاخه را جدا کنید. ببینید آیا میله های آهنی دوشاخه داغ شده اند یا خیر. اگر داغ شده اند (گرمای بیش از ۵۰ درجه سانتیگراد)، پریز برق را تعویض کنید تا از سوختن دوشاخه یا آتش سوزی ناشی از گرم شدن بیش از حد پریز که به دلیل اتصال ضعیف است، جلوگیری شود.

تنظیم دما

هنگام استفاده، اگر احساس کردید، لازم است دمای اتاق، کاهش یابد به علت دمای بالای اتاق گرم شده است، شما میتوانید از روش زیر برای تنظیم دما استفاده کنید:

۱. دکمه توان را روی "||" یا "I" قرار دهید.

۲. به منظور آنکه نشان داده شود نشانگر دما وقتی نزدیک به علامت "❄" است، از دمای تنظیم شده کمتر است، دکمه ترموستات را در جهت عکس عقربه های ساعت، طبق زاویه ای معین بچرخانید

توقف کار دستگاه

دکمه توان را روی علامت * بگذارید سپس دوشاخه را از پریز جدا کنید.

حرکت دادن رادیاتور

برای جابجایی دستگاه، ابتدا آن را خاموش و دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. سپس بدنه را به سمت جلو فشار دهید تا چرخها شروع به چرخیدن کنند.

روش تمیزکردن و نگهداری دستگاه

۱. رادیاتور برقی باید به طور منظم تمیز شود تا گرد و غبار روی سطح پره ها را نگیرد. زیرا وجود گرد و غبار بر عملکرد خوب دستگاه تأثیر می گذارد.

۲. دوشاخه را از پریز برق جدا کنید و صبر کنید تا رادیاتور خنک شود. با دستمالی مرطوب و تمیز گرد و خاک را بردارید. از مواد شوینده یا ساینده استفاده نکنید.

۳. با ابزار تیز و سخت روی پره ها را نخرائید تا سطح آنها زنگ زده نشود زیرا به پوشش رنگ پره ها آسیب وارد میشود.



خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



۱ با شماره تلفن ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحویل دهید.

۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



☎ (۰۲۱) ۲۳۲۸

www.atd-group.com




Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

Technical Data

Power: 2300W

Fins: 11

Important safeguards

1.  **Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
5. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
6. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of oil-container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

Correct Disposal of this product

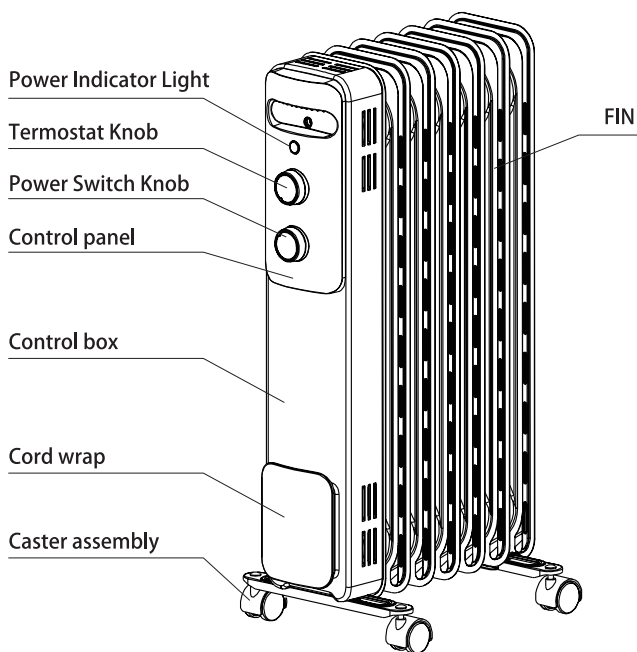


This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please

use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

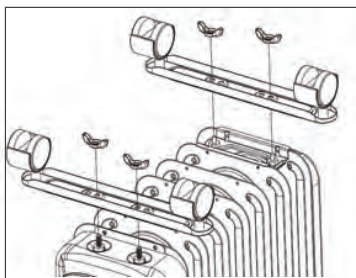
Part figure



Use of oil filled radiator

[Installation of the wheel carrier plate assembly]

1. Place the heater body inversely with the bottom upward.
2. Connect and tighten two wheel carrier plates to the body with butterfly nuts as shown in the figure.



3. Place the heater upward after it is installed securely with the wheels touching the ground.

Operating instruction

[Inspection before start]

1. The power cord shall not be damaged or fractured.
2. This machine uses 220-240V AC power so please verify the rated current of the power socket is in line with the requirements in the table above and is equipped with a safety grounding device before use; otherwise, replace the socket.

[Start and power selection]

1.Start

Plug in the power, clockwise turn the thermostat knob to the “ ” mark position, then turn on the power switch, the heater starts to work.

2. Power selection

Under normal circumstances, please use the maximum power “III” gear for rapid heating. If the room temperature reaches a suitable temperature, please choose a lower power “II” or “I” gear to reduce energy consumption so as to prevent the room becoming overheated.

[Note]

To use the machine for the first time or to re-insert the socket, please pay attention to check whether the plug and the socket are fitted well.

<Inspection method>

Insert the power plug into the socket and start for use; after about half an hour, turn off and pull out the plug. Check whether the plug pins are hot; replace the socket if so (more than about 50 °C) to avoid burning the plug or even causing a fire caused by overheating of the socket due to poor contact.

[Temperature adjustment]

During use, if you feel it is necessary to lower the room temperature since it is too high, you can use the following adjustment modes:

1. Turn the power switch to gear “II” or “I”.
2. Counterclockwise turn the thermostat knob back by a certain angle, for which it indicates that the set temperature is lower when the temperature indication is closer to the “ ” position.

[Stop]

Turn the power switch to indication point “0”, and then pull out the power plug.

[Movement of the heater]

To move the heater, turn it off first, and pull out the power plug; then push the body to make the four casters below the body to roll.

Cleaning and maintenance instruction

1. The electric heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of flanges. As this may influence the radiating efficiency.
2. Disconnect electricity supply and allow radiator to cool, wipe out dust with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
3. Do not scrap the surfaces of flanges with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.



English

فارسی

OR 23110 BK

**Oil Filled
Radiator**